

ZKUŠEBNÍ LABORATOŘ

"ITEM - Consult"
s.r.o.

Sofia 1220, 8 Istoria Slavianobulgarska Blvd



№ CPR 21 - NB 1837

IIPOTOKON/ ZKUŠEBNÍ ZPRÁVA OT HsnHTBaHe Ha THria Ha ripopyxT / ze zkoušení typu výrobku

№ CPR 330/07.09.2022

1. O6exT o6l iisliiTBaoe/ Předmět testování:

OTorrxTeneu ypep (newa) øa 61IOFO fIBO (ØT. B£f) / Biopalivo (zařizeni na vytápění dřeva (kamna)
H]3OH3BOpHTen/ Výrobce: "Sabah Emaye Soba Sanayi Ltd. Şti."

OØHi£t HP H]3OiI3BOQczBo/ Rok výroby: 2022 r

THn/ Typ: OTOIUHTeneH ypep øa TBT-]3@O TOpHBO/Stopné zařizeni na tuhá paliva

"Krbová kamna S102"

HpepømnaueHiie/ Úçel: OTorimBaøe Ha saK]3llTø noMeiueHiiz/ Vytápění uzavřených prostorů

2. Knoeiiz/ Zákazník:

3dxBxa/ Žádost. CPR 227/23.08.2022 r.

H Ma/ Společnost: "Sabah Emaye Soba Sanayi Ltd. Şti."

Aapeç/ Adresa: Aksehir Organize Sanayi Bölgesi 4.sk. №:10, Aksehir/Konya/Turkey

HMeñn/ E-mail: info@sabahsobalari.com.tr

3. MeTou aa iriYflITBaie/ Testovací metoda.-

Ñ3nfiTBaøe øa oronønTenexH ypepø sa noMeiueñiir, pa6oTeiini H£t TBrppo ropuBO/ Testování z.
topné spotřebiče pro místnosti na pevná paliva podle fI, C EN 13240:2006; fiQC EN 13240:2006/A2:2006;
BMC EN 13240:2006/AC:2020; (EN 13240:2001; EN 13240:2001/A2:2004; EN
13240:2001/A2:2004/AC:2007; EN 13240:2001/AC:2006)

3.1. XapaiçrepiicTHKo za irøluTBaue it nroøepxa/ Charakteristika pro testování a kontrolu

1. KOrcTpyKuHř/ Konstrukce

2. fie3onacnOcT xa ypepa/ Bezpečnost

3. TexuHoecKH XapaxTepçTřxx/ Technické vlastnosti

4. TonnøHHå MOiuHOcT (eQexTøBxOcT)/ Topný výkon (účinnost)

5. TeMnepaTypn Ha ypena/ Teploty spotřebiče

6. EMilcHH ,I lIMHll rasoBe/ Emise spalin

7. Mapxiipaiie/ Označení

3.2. HpegçTaøeiin uoxyMeoTn/ Předložené dokumenty

1. ÑOHeTTøBua poxyveøTaum/ Stavební dokumentace

2. Ğ3HOJI3B£fHH MaTepømx/ Použité materiály

3. CepTxQøxazø, wueø3ø/ Certifikáty, licence

4. HHcTpyxum 3a pa6OTa/ Návod k obsluze

§. HHcTpyxuii sa 6e3onacoOcT/ Bezpečnostní pokyny

6. Ma]3KH OBKa øa ypepøe Označení spotřebiče

4. Cpoxoae/ Podmínky:

QåTa Ha øonyuaBaie/ Datum přijetí: 23.08.2022

Q£tTfl HP H3IIHTBaxe/ Datum testování: 23.08.2022 - 07.09.2022

5. N3IIoTaii o6paaeu/ Testovaný vzorek:

16p. OTOIIJHTenen ypeq Ha 6iiOropnBo/ Topné zařizeni z biopaliva:

" Krbová kamna S102"

ZKUŠEBNÍ LABORATOŘ



"ITEM - Consult"
s.r.o.

Sofia 1220, 8 Istorija Slavianobulgarska Blvd

N.- CPR 21 - NB 1837

6. MøCTO HP iriniizøaiie/ Místo testování:

"HTEM KoncynT" EOOQ - H3HHTBaTeřHa na6opaTOpHfl/ ITEM Consult Ltd - Zkušební laboratoř rp.
Co\$ř, 1220, 6yř. "HcTO H í CnãBflHO6zurapcxa" №8/ Sofia 1220, Blvd. Istorija
Slavianobulgarska č. 8

7. Oni jsou v pořádku/ Popis:

O+onwzexa rieřxa, ř3rapř a grpBeřii xrcobe, ripeřmřaueřa 3a OToriueie. Heuxaza e
H3nauHeHa oT oyryHeHH oTnøBxH it e ccc **euro** ma BpaTilTff. XMff KUftiif Hft KOMHHff.
PerynHpaře Ha BT.3pyxa 3a ropeHe - c oTBapsne xa perHcTp. / Topná kamna na kusové dřevo,
určená k vytápění. Kamna jsou vyrobena z litinových odlitků a mají sklo na dvířkách. Nemají
komínový ventil. Regulace spalovacího vzduchu - otevřením registru.

8. Texou-iecxi xapaicrepiicTIIKii/ Technické vlastnosti, deklarované výrobcem.-

HOMHHftJIHft TOHJIHHã MOII HOCT/ Jmenovitý topný výkon.	9,50 kW
E\$exTHBHOCT/ Efektivita:	70.00 %
EMHclIH Hff CO npř 13%/ Emise u CO na 13%.	0.10 %
QiiweTzp Ha KOMHHa/ Průměr komína.	Ø130 mm
Pa3Mepii/ Rozměry:	393x465x769 mm
Terno/ Hmotnost:	63,30 kg

9. H3IfOü3øiloO ropiiBo/ Použité palivo:

Ce3oHxo 6yKoBo prpBo/ Sezónní bukové dřevo

HpOToxon OT H3HHTBaie øa ropxBOTO/ Zpráva o zkoušce paliva č. 4115/12.04.2021

- ,Ö,OJIHff KdJIO}9HNHOCT øa pa6oTxo rOJ3HBO/ Čistá výhřevnost paliva	16,23 MJ/kg
- Bøara/ Vlhkost	9.76 %

TBzpn ropHBo - HřrouHcTHa prpBeCHHa/ Pevné palivo - jehličnaté dřevo

Ft OTOKOn oz øaniiTBaxe øa ropiiBOTO/ Zpráva o zkoušce paliva č. 10648/31.08.2021

- OJIHft KdJIO}9HVHOCT xa pa6oTHO ropxBol/ Čistá výhřevnost paliva	15,96 MJ/kg
- Bnara/ Vlhkost	11.78 %

10. Ycøøøe aa npoøe ane øa iriliuTBaoeTo/ Testovací podmínky:

1. HanxTBaTeneo cTenp/ Testovací stojan - pmpa6oTeH no HaHGKBffHHftTft Hal vyvinutý společností
požadavky o/A.4 v EN 13240:2006

2. Oxonoa cpepa/ Životní prostředí - czrøacHO H3HCKBñHHãTff Hff cTftHøff]3Ta/ podle
požadavky normy

3. Pil3czoniøie oz cTenuTe xa czeitqa go ypepa/ Vzdálenost od stěn stojanu k jednotce -
nGcouexH oT npOH3BOpHTenø/ vyznačená výrobcem.

A. CT]3aiřiHa cTeia Ha cTeHpa/ Boční stěna na stojanu - 500 mm

B. OTsap xa cTeHpa/ Zpět na stojan - 500 mm

B. flog øa cTeiga/ Ohniště na stojanu - 150 mm

4. Pa6OTHH pemMHM 3aqaqeHii oT npOH3BOpHTem/ Provozní režimy, na které upozorňuje např.
výrobce

A. HOMHiimeH/ Jmenný: 9,50 kW

h. HaMmex/ Snížené: øenpxnomiiM/neplati

5. Haøxc ieBaoe øa cTOĜHOciiTe/ Výpočet hodnot: no QopMyøHTe IioconeHHH B/ lfsfng
vzorce uvedené v A.6.2 normy EN 13240:2006

6. Hanon3řaoii iriMepBaTeniiii ypepu/Použité měřící zařízení:nocøøeHHH B/pointed in
p.13

ZKUŠEBNÍ LABORATOŘ



"ITEM - Consult"
s.r.o.

Sofia 1220, 8 Istoria Slavianobulgarska Blvd

№ CPR 21 - NB 1837

MareMaTiieckHHTe o3micueHiiz ca HanpaBeiiii ccc cTaoqapTxH exceocxo Tef6HIjH/ *The Matematické výpočty se provádějí pomocí standardních tabulek Excelu.*

11. N3Iflireaoe ripii oouniaona xoiil {HOCT/ *Zkoušky při jmenovitém topném výkonu/ (05.09.2022)*

11.1. Hapauezpui ma sao6iixaniillaTa cpeqa/ *Parametry životního prostředí*

CS 13240:2006	noxaaazeo/ <i>Indikátor</i>	МерHa eqmiiia/ <i>Měření jednotka</i>	H3uepeoa cTOiITIOCT/ <i>Měřeno hodnota</i>	H3HCKB8HIIИi nil cTaHnapzñ/ <i>Požadavek normy</i>	CcoTaezcTBIie/ <i>Shoda</i>
A.1.1	TeMnepaTypa Ha oxowaTa cpeqa B noMe eoiieTo/ <i>Okolní místnost teplota</i>	°C	21.00	Qa ce HsMepri/ <i>TO měřit</i>	ИЗHрнHeuo/ <i>Splněno</i>
A.1.2	Hanpexo TeueHae/ <i>Křížový průvan</i>	m/s	0.06	< 0.500	ЗрirxeHo/ <i>Splněno</i>
A.1.3	BAHIIIHH H3TOHHH1t/ <i>Externí zdroje</i>	-	JiincBaT/ <i>Chybějící</i>	Защита от други W3TO ' IHNUH на TONMHHA/ <i>Ochrana před jiné zdroje tepla</i>	ИЗПЪЛНЕНО/ <i>Ful lledfi</i>

11.2. O3IIHTaaiie 3a 6e3onachOCT/ *Bezpečnostní zkoušky*

11.2.1. Tees aa Teunepa pea 6e3onaciiOCT/ *Zkouška teplotní bezpečnosti*

TBpppo ropoBO - lirJIOJIHcTHa prpBeciiia/ *Pevné palivo - jehličnaté dřevo*

EN 13240:2006	Иоха3azen/ <i>Indikátor</i>	Мерoa eqHoHua/ <i>Měření jednotka</i>	Илаuepeiiia czoiloocz/ <i>Měřeno hodnota</i>	Haicxaaunu ma cTaHnapza/ <i>Požadavek na standardní</i>	CcozBeTcraue/ <i>Shoda</i>
A.4.9.1	Tara Ha pHMoHTE rasoBe/ <i>Tah spalin</i>	Pa	16.0	15.0 3.0 <i>A.4.9.2.2.1</i>	CroTBeTcTBa/ <i>Odpovídá</i>
A.4.9.1	KOwoecTBO rOJ3HBO/ <i>Množství paliva</i>	kg/h	3.48	Crmaciio/In <i>accordance with the A.4.9.2.2.1/</i>	CroTBeTczBa/ <i>Odpovídá</i>
A.4.9.1	HHTepBafI 3a npe3apewpaie/be/we <i>ling intervaly</i>	h	1.00	-	CroTBeTcTBa/ <i>Odpovídá</i>
p.5.6.1	MaxcHMd IHa TeMnepaTypa Ha JixBaTa cTeia na cTeHpa / <i>Max teplota levé stěny trojstěnu</i>	°C	80.4	(t, + 65K)	CroTBeTcrBa/ <i>Odpovídá</i>

ZKUŠEBNÍ LABORATOŘ



"ITEM - Consult"
s.r.o.

Sofia 1220, 8 Istoria Slavianobulgarska Blvd

№ CPR 21 - NB 1837

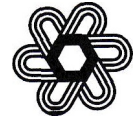
p.5.6.2	MaKGiMdJIHñ TeMnepaTypa Ha 3dQHaTa cTeHa/ <i>Maximální teplota zadní stěna trojstěn</i>	$^{\circ}C$	81.2	< (ty, 65K)	CsoTBeTcTBa/ <i>Odpovídá</i>
p.5.6.3	MaKciMiUIHĚt TeMnepaTypa ma nOpa Ha H3uepBazenHHJ'f rameno/ <i>Max.</i> <i>teplota fiooru měřicího úhlu</i>	$^{\circ}C$	64.8	< (t, 65K)	CroTBeTcTBa/ <i>Odpovídá</i>

11.2.2 H3IN4Taaie 3a 6esonacHa

zeMnepapa / Test bezpečné teploty

CS 13240:2006	HOKaaaTeo/ <i>Indikátor</i>	Mepoa epииunua/ <i>Měření jednotka</i>	H3uepeoa cTOĚHOCT/ <i>Naměřená hodnota</i>	Haиcxaиииs HĚl CTиĚHpĚl Tip/ <i>Požadavek na standardní</i>	CaoTBeTcTaaie/ <i>Shoda</i>
p.5.1	TeMnepaTypa ma 6nH3KOCTOBИИH 3a IHMH MaTepHmii/ <i>Teplota stojících blzkých hořlavých materiálů</i>				
	MaxcHMĚt iHa TeMnepazypa Ha iIsBaTa cTeHa Ha H3MepBaTeniiHJ'f <i>srzzlMax teplota levá stěna měřicího úhlu</i>	$^{\circ}C$	78.8	(t, 65K)	3HsnHeuo/ <i>Splněno</i>
	MaxcHMdiiHa TeMnepaTypa Ha sapHaTa cTeHa Ha H3MepBaTeuHHfl zz/ <i>Max</i> <i>teplota zadní stěny měřicího úhlu</i>	$^{\circ}C$	79.6	(t, + 65K)	Ů3HrnHeиo/ <i>Splněno</i>
	MaxcoM&flHĚt TeMnepaTypa Ha nOpa Ha iisMepBaTeoHiIs	$^{\circ}C$	60.1	< (t, 65K)	HsnsnHeHo/ <i>Splněno</i>

ZKUŠEBNÍ LABORATOŘ



"ITEM - Consult"
s.r.o.

Sofia 1220, 8 Istorica Slavianobulgarska Blvd

N.- CPR 21 - NB 1837

	<i>skutečný Max teplota fiooru měřicího úhlu</i>				
p.5.2	MaKcilMH IHa TeuriepaTypa ma pa6oTiiiiTe oprarii/ <i>Maximální teplota provozní orgány</i>				
	BpaTa/qprmKa/ <i>Dveře/klika/</i>	$^{\circ}C$	81.4	QemapopanO OT npoH3BOpoTem, xsncKBa ce HOMOIJIHII cpegcTba / Deklarováno výrobcem, jsou vyžadovány pomůcky (t , + 35K)	M3u6 ego/ <i>Ful lledfi</i>

11.3. Haupeoiii euucMH OT ropeoeTo/ *Naměřené emise ze spalování*

CS 13240:2006	noxaaazen/ <i>Indikátor</i>	Mepxa eniouua/ <i>Měření jednotka</i>	Hsoepena CTOii£fOCT/ <i>Měřeno hodnota</i>	Hsiicxaaiiiiie Tfit CTRH,Qapzil/ <i>Požadavek na standardní</i>	Caozaezczaiie/ <i>Shoda</i>
p.6.2	EMHCiio Ha CO '*p- 13 % O2/ CO 13 % Ot	mg/Nm ³	905.50 0.07	1.0 %	M3us ego/ <i>Fulfilled</i>

11.4. Haupepa zeMnepa pa ii Tnra ma aiixoirre ra3oaHMěřená teplota a tah spalin.

BMC CZ 13240:2006	noitaaaTen/ <i>Indikátor</i>	Mepiia eanouua/ <i>Měření jednotka</i>	H3uepeoa czoiiuocz/ <i>Měřeno hodnota</i>	HaiicKBanHe nil CTiiHqapza/ <i>Požadavek na standardní</i>	CsoTBezczBue/ <i>Shoda</i>
p.6.4	Tara ma pHMooTe rasoBe/ <i>Tah spalin</i>	Pa	12.00	12.0 = 2.0	H3nrweHo/ <i>Ful lledfi</i>
p.6.1	TeMnepazypa ma @HMiixTe rasoBe/ <i>Teplota topných plynů</i>	$^{\circ}$	292.60	Qa ce xsMepii/ <i>Bude změřeno</i>	H3nrxeno/ <i>Splněno</i>

11.5. H3uepeiaa TOIl n oia uoinoocT n etšexTilBHOCCT/ *Naměřený topný výkon a účinnost*

CS 13240:2006	NOK&38Tgn/ <i>Indikátor</i>	Mepiia epmniua/ <i>Měření</i>	Haupeiaa czoňu0CT/ <i>Měřeno</i>	H3lfcxBaoue Ha czitHQ£t T8/ <i>Požadavek</i>	CsoTBeTczaue/ <i>CONformity</i>
------------------	--------------------------------	-------------------------------------	--	--	------------------------------------

ZKUŠEBNÍ LABORATOŘ



"ITEM - Consult"
s.r.o.

Sofia 1220, 8 Istoria Slavianobulgarska Blvd

N--
1837 CPR21 - NB

		<i>jednotka</i>	<i>hodnota</i>	<i>standardní</i>	
p.6.3	EQexTHBHOCt/ <i>Účinnost</i>	%	75.11	50.00	Hsnrmxeiio/ <i>Splněno</i>
p.6.6	HnTepBd i 3a zralé3apevpaHe/xe/ue <i>ling intervaly</i>	<i>h</i>	0.75	> 0.75	Cro+BeTcTBa/ <i>Odpovídá</i>
p.A.4.7	KonwecTBO ropiiBO/ <i>Množství paliva</i>	<i>kg/h</i>	3.01	Crnacao/ <i>In</i> <i>v souladu s A.4.2/</i>	CroTBezctBa/ <i>Odpovídá</i>
p.A.6.2.2	O6iua TOnHHnHa MOIHJOCT/Xomina/ <i>Topný výkon</i>	IY	9.65	9.50	ИЗПЪЛНЕНО/ <i>Fulfi upchl</i>

12. Ilpoapeiiii xapaxTepiiCTHKH/ Zkontrolované charakteristiky

CS 13240:2006	HaHueuoaaiiiiie/ <i>Název</i>	PeaynTaT OT il3Iff4TBaieTo/ HpoaepxaTa/ <i>Test7 Cheking</i> <i>výsledek</i>	CsoTaezcTBiie/ CONFORMITY
P-4	Haicxaoiin aa xazepiaoi, nroexTilpaue ii xoiic <i>materiálů, designu a konstrukce aplikace</i>	zpyxuiiu ma ypeua <i>ce</i>	<i>Požadavky</i>
p.4.1	TexHHoeaxa box exTauis/ <i>Technický soubor</i>	D3nrweHo/ <i>Splněno</i>	3TlcKBa ce/ <i>Požadované</i>
p.4.2	O6IiH xOHCTpyxTBHH H3ftCKBaHHs/ <i>obecně požadavky na konstrukci</i>	HsnrnHeHo/ <i>Splněno</i>	3HcKBa ce/ <i>Požadované</i>
p.4.3	Tpr6Ha HacTaBxa iioH HaKpaiiHiix/ <i>Prodlužovací trubka nebo tryska</i>	H3nrweHo/ <i>Splněno</i>	H3HcKBa ce/ <i>Požadované</i>
p.4.4	cT]9OiiCTBO sa perynHpaie Ha ropeHeTo/ <i>Zařízení pro regulaci spalování</i>	HenpHnO2i(HMO/ <i>Nepoužije se</i>	
p.4.5	QHMOXonii/ <i>Výfukové potrubí</i>	3Hrm+eHo/ <i>Splněno</i>	H3HcKBa ce/ <i>Požadované</i>
p.4.6	CpepcTBa 3a riOVTicTBaHe/ <i>Čistící zařízení</i>	HsnroHeHo/ <i>Splněno</i>	3HcKBa ce/ <i>Požadované</i>
p.4.7	BpaTii xa orHomeTo/ <i>Krbová dvířka</i>	3HrmHeHo/ <i>Splněno</i>	31lCKBa ce/ <i>Požadované</i>
p.4.8	HonaBaHe Ha BT.3Qyx 3a lano/ <i>Spalovací vzduch zásobování</i>		
p.4.8.1	PerynHpaie xa n+-]3BHHHJt BXO@HIIJ Bh3@ / <i>Regulace primárního přívodu vzduchu</i>	Hsnsm+exo/ <i>Splněno</i>	1I3lGKBa ce/ <i>Požadované</i>
p.4.8.2	PerynHpaue Ha BTO]31IVHHfl BXO@fIIJ BT-3@ / <i>Sekundární regulace nasávaného vzduchu</i>	Il3nrnieHo/ <i>Splněno</i>	1I3HcKBa ce/ <i>Požadované</i>
p.4.9	BrpaqeHa xuana Ha paMHfi rasoBe/ <i>Built-in fiue plynový ventil</i>	HenpHuOWHMO/ <i>Nepoužije se</i>	
p.4.10	PeTopTa (ropnBHa noTa)/ <i>Spalovací komora</i>	3HrmHeoo/ <i>Splněno</i>	H3HcKBa ce/ <i>Požadované</i>
p.4.11	HeneniiHK II HOVHCTBaoc xa nenenza/ <i>Popelník a čištění popela</i>	H3nrneuo/ <i>Splněno</i>	1I3ltGKBa ce/ <i>Požadované</i>

ZKUŠEBNÍ LABORATOŘ



"ITEM - Consult"
s.r.o.

Sofia 1220, 8 Istoria Slavianobulgarska Blvd

N- CPR 21 - NB 1837

p.4.12	PerywpaHe ma noMHuze rmoBe/ <i>Spaliny nařízení</i>	HeripHuOWHMO/ <i>Nepoužije se</i>	3a6paoeHo/ <i>Zakázané</i>
p.4.13	HOUHcTBaue Ha uarpeBHiiTe noBrpXHHHH/ <i>Čištění topných ploch</i>	HsnnHeiio/ <i>Splněno</i>	Ft3HcxBa ce/ <i>Požadované</i>
p.5	Besonaciiocz ma ypena/ <i>Bezpečnost spotřebiče</i>		
p.5.3	H3HHTBaxe 3a 6e3onacHOcT 3a iisriycxaHe na BpepuH H3ropenii rmoBe ii x3napaHe Ha BrneHH/ <i>Zkouška bezpečnosti při uvolňování škodlivých výfukových plynů. a vypadává z dřevěného uhlí</i>	Ft3HsuHeHo/ <i>Splněno</i>	3llcKBa ce/ <i>Požadované</i>
p.5.5	MepKH 3a 6e3onacoocT cpe y o6paTeu onx npe3 ciicTeMaTa 3a nouaBaie ma ropiiBOIS <i>Bezpečnostní opatření proti zpětnému požáru v přívodu ohně systém</i>	H3nznHeHo/ <i>Splněno</i>	3HOKBa ce/ <i>Požadované</i>
p.6	EKCIIñO£ITilHiioniii xapaxTepiiCTHKH/ <i>Provozní</i>	<i>Vlastnosti</i>	
p.6.9	KanauHTer Ha 6y xepa 3a ropnBO/ <i>Kapacita z zásobník paliva</i>	HenpHoO (HMO/ <i>Nepoužije se</i>	3llCKBa ce/ <i>Požadované</i>
p.6.10	OnepauHH, H3Bh aIIBaHE OT rioTpe6aTem/ <i>Operace prováděné uživatelem</i>	H3MoHexo/ <i>Splněno</i>	H3HCKBa ce/ <i>Požadované</i>
p.7	HHcTpyxiiiH 3a ypeqa/ <i>Návod k použití spotřebiče</i>		
p.7.2	HHcT] 9hits 3a MOHTaw/ <i>Návod k instalaci</i>	3HrniieHo/ <i>Splněno</i>	HsacxBa ce/ <i>Požadované</i>
p.7.3	ilucTpyKiliis 3a eKcnuoaTaHHz/ <i>Provozní Pokyny</i>	3HzuHeHo/ <i>Splněno</i>	ll3HcKBa ce/ <i>Požadované</i>
p.8	Mapxiipoaxa/ <i>Označení</i>	OTroBaps/ <i>Seznamte se</i> HpriuomeiiHe 1/ <i>Příloha 1</i>	3ilcKBa ce/ <i>Požadované</i>

13. H3lloo3aaiiii iiaMepaaTenoi ypepii/ *Měřicí zařízení*

№	HaiiuenoBaoiie, Tili, HpoiiaBOQiizeo/ <i>Název, typ, výrobce</i>	Hocoepiio cB-BO 3B xanii6piipaie, N-./naTa, nauaueHo OT
1.	BesHa enexTpOHHa,Tilil/ <i>Elektronická skala, typ B600P</i>	№ 02-M-616/10.10.2019r. "KilJIH6pa-firnapHs
2.	BesHa eneKTPOHHa/ <i>Electronic scala, DE 60K1DL, KERN - PepManHs/ Německo</i>	N 02-M-597/31.08.2021r. "KAJIHEPA - HHHFAPIifi" OOH
3.	L {iiQ]3OB MaxoMeTpi,Tilii/ <i>Digitální manometr, typ Testo 512 , TESTOAG - Německo</i>	č. 0572/ 28.04.2020. "YHHCHCT" OOH
4.	Ypep 3a H3MepBaHe ma cxopOcT Ha MBH enne ea BT-3nyxa/ <i>Měřicí přístroj rychlosti vzduchu Testo 405 V1</i>	N. 15988/ 29.04.2020r. "TOTAL TECT"
5.	TepMoMeTpi Init OB, MuOroxmmex/ <i>Digitální, vícekanálový teploměr №3819.1.8 QeuTa HoGTp exT Kara 1/ Delta přístroj Kanál 1, cen3op/ senzor 1</i>	0665/17.05.2020r "YHHCHCT" OOH

ZKUŠEBNÍ LABORATOŘ



"ITEM - Consult"
s.r.o.

Sofia 1220, 8 Istoria Slavianobulgarska Blvd

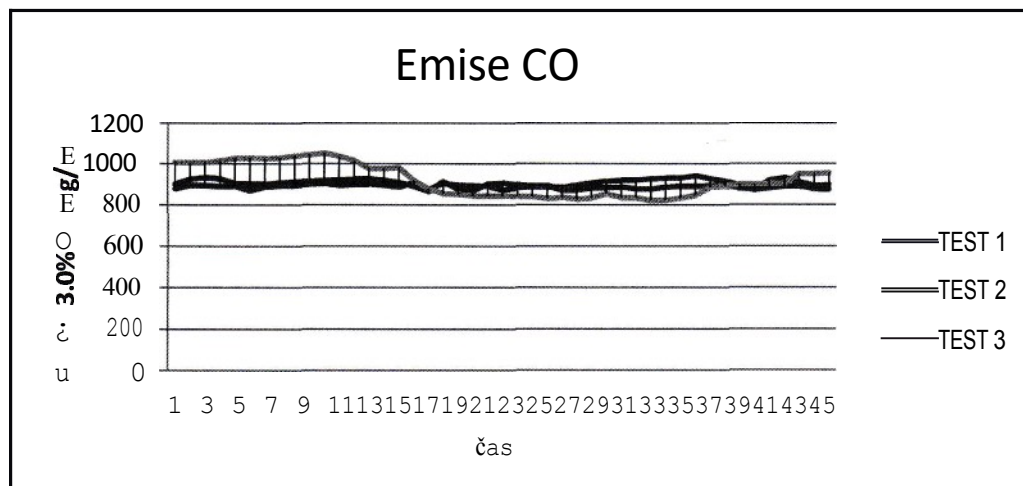
№ CPR 21 - NB 1837

6.	TepMoMeTzp uHQ]3OB, MHoroxaHmen / Digitální, vícekanálový teploměr №3819.1.8 QeuTa HHcTpeHT Kara 2, ceH3op 2/ Delta přístroj Kanál 2, senzor 2	0665/17.05.2020r "YHHCHCT" OOH
7.	PoneTxa H3MepiireuHa cTouaueHa xuac II/Steel měřicí páska třídy II	0167-Q-02/2020 "Kma6cH" OOH CO Hfl
8.	IJoQpoB TepMoMeTrp Testo 922,FepManHs / Digital teploměr Testo 922, Německo	№ 17788/24.01.2022r. ToTdii TecT OOH
9.	EnexTpoueH cex uoMep/ Elektronické stopky, model 696, Hongkong	№ 027-HB'-1/ 15.03.2022r. EHM FQ HSM
10.	TepMoMeTrp HiiQpaoepBeH/ Infračervený teploměr Testo 830-T2 TestoAG	№ 17787/24.01.2022r "TOTS TecT" OOH
11.	AnapaT 3a rmoB Andhra Analýza plynových spotřebičů " MRU VARIO Luxx " Qa6p. № 063585 FepMaHHs/ Německo TepMoMemp ua\$ OB-Fasaumoza+op/Digitální teploměr-plynový analy zer MRU VARIO Luxx, cOHpa TC THH K - HQ N 212749/1119 FepManuz/ Německo o6xBaT 0-1100 °C cp.cn.0,1 °C TepMoMemp ua\$]3OB-FasaHd IH3tTOMRUVari o Luxx COHpa TC TflH K HQ № 23/19 FepMaH x/ Německo/ o6xBaT 0-100 °C p.en. 0,1 °C	№ 6 D/ 07.04.2022 BHK "JIHHFEH "KT"M "HexwBaHOB HH eHepHHHr" OOH N 2 DT/ 07.04.2022 BHK "NHHFEH "KT"M "HexnHBaHOB HHmeHepiiiiir" OO,Q № 1 DT / 07.04.2022 JIHK "JIHHFEH "KT-M "HexuHBaHOB HweuepHHr" OO,f{

14. FpaQii-iiiio npeucTaBuo e oa pe3ynTaTiiTe/ Grafická prezentace výsledků

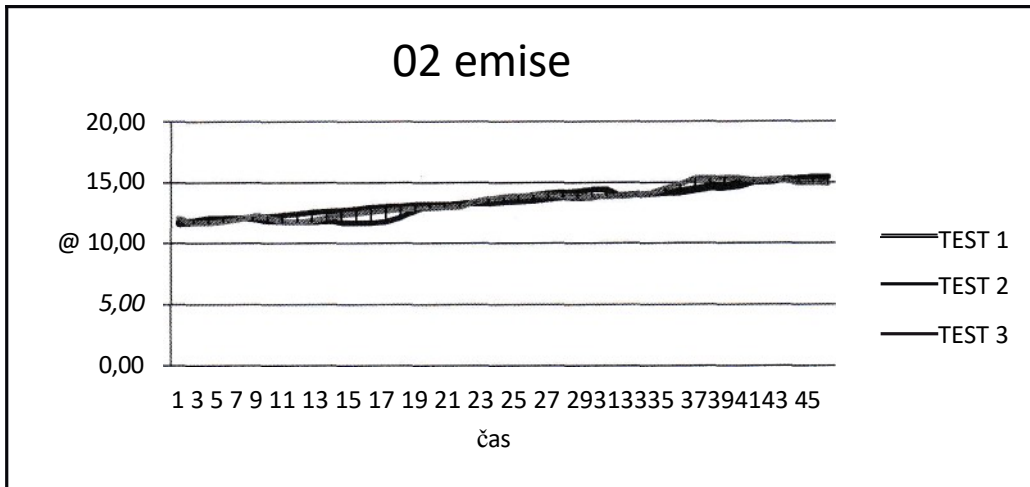
14.i. rpaQn-ioo npepcTaauHe ma peayoTaTiiTe oT ualliiTBaieTo npii HOMiiHaoHa MOI£(HOCT/
Grafické znázornění výsledků zkoušek při jmenovitém topném výkonu

14.1.1. CO euiiciiii/ emise CO a 13 % 02:

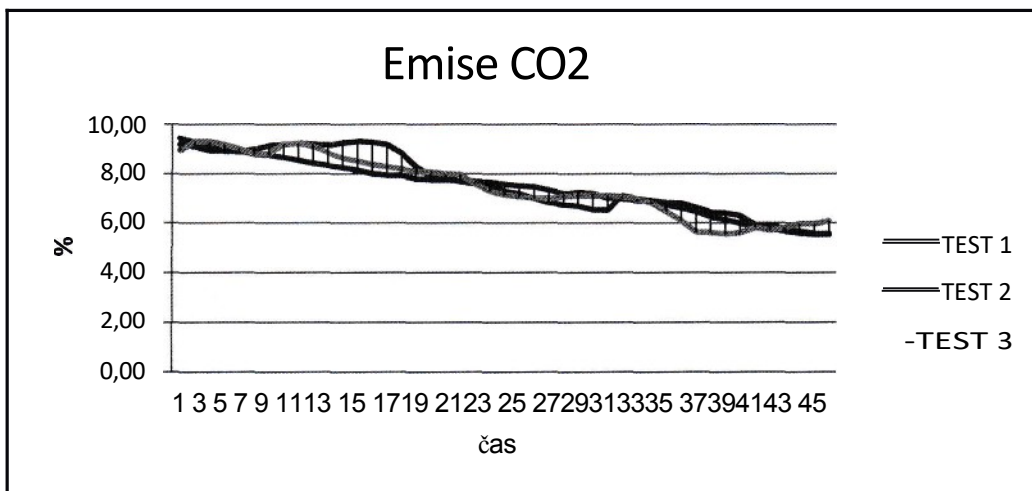




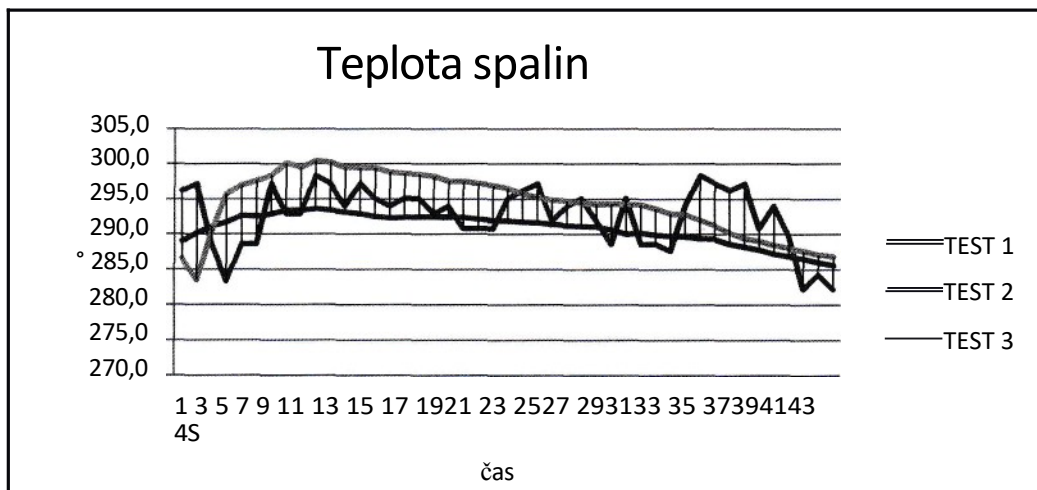
14.1.2. 02 eMuciiH/ 02emise:



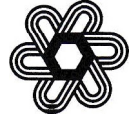
14.1.3. CO2 eunciiii/ Emise CO2:



14.1.4. Teoneparypa ma vēzení ra3oae/ Teplota spalin:



ZKUŠEBNÍ LABORATOŘ



"ITEM - Consult"
s.r.o.

Sofia 1220, 8 Istorica Slavianobulgarska Blvd

№ CPR 21 - NB 1837

ЗАКНЮВЕННЕ fCONCL HSION

ОТОННТЕНЕН YPEQ aa miiniiuiiii noueipeoiiii, pa6oTeio oa uspaa "S102 Krbová kamna ", OTFOBAPJt HA H3HCKBAHIIHTA HA BMC EN 13240:2006 sa zecTaaiiize/npoBepeniiTe ИитпаМеТ]3Н.

VYTÁPĚCÍ ZAŘÍZENÍ pro obytné prostory na dřevo "Krbová kamna S102" SPLŇUJÍ POŽADAVKY normy BDS EN 13240:2006 na testované/ověřené parametry.

3a6eoe'cxii: 1.Pe3yoTaTHTe oT H3HHTBaHsTa ce oTHacsT cwO 3a H3nliTBaHiiii O6pmeu.

2.H3BoeoeHHHs OT H3HliTBaTeoHHHs npo+oxon He MoraT pa ce a3roTBsT H]3ft3H]3OcT]3ffHsBaT 6e3 nHcMeoTo csmnacHe Ha na6OpaTOj3HzTa 3a ii3nHTBaHe.

Poznámky:

1. Výsledky testu se týkají pouze testovaného vzorku.
2. Výňatky ze zkušebního protokolu nelze reprodukovat bez písemného souhlasu zkušební laboratoře.

QaTa / Datum: 07.09.2022

HslIiiTaTen/ Testovc pod
le:

Červen. FeuoA/eng T. Genov)

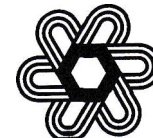
npoaepiio/ Ověřil:

Juuoic. Hañbeii Eamu.Noa/ eng. N. Evtimov)

РЪКОВОУИИТЕН/ Vedoucí laboratoře.-

melodie. 3bpaauo 3bpaaxoa/ e)g.-pdr. Javkov)





"ITEM Consult" LTD

ZKUŠEBNÍ LABORATOŘ

"ITEM Consult" Ltd. Sofia 1220, 8 Istorla Slavlanobulgarska Blvd

Zpráva o zkoušce

№ 330 NA/07.09.2022

1. O6exT ma iiall8TBaoe/ *Předmět testování:*

OTonwTeoeř ypep (ne8Ka) Ha fiHOFO]9HBO (@b]9Bã) / *Topení na biopalivo (dřevo)*

Hpoi3BOnxTen/ *Výrobce:* "Sabah Emaye Soba Sanayi Ltd. řti." TO@HHft Hft

H]3OH3BO8cTBo/ *Rok výroby:* 2022 r.

THn/ *Typ:* OTOn8TeneH ypep Ha TBb]3@O YOpHBO/Stopné zařízení na tuhá paliva

"Kamna S102 FiFeplace"

flpepHmnaueuxe/ *Účel:* OTonwBaiee Ha 3ax]3HT8 noMeiueHiie/ *Vytápění uzavřených prostorů*

2. K8iienT/ *Zákazník:*

3HlfBxa/ *Žádost:* 'CPR 227/23 08 2022 r.

Gil Ma/ *Společnost:* "Sabah Emaye Soba Sanayi Ltd. řti."

Specifikace/adresa: Aksehir Organize Sanayi Bölgesi 4.sk. No:10, Aksehir/Konya/Turkey

Hreñx/ *E-mail:* info@sabahsobalari.com.tr

3. Typ testování:

HsHHTBaře Ha neuxa Ha TBß]38O FO]3HBO cnope / *Zkouška kamen na tuhá paliva podle.*

fiQC ISO 9096:2017 CTãHHOHft]9HH H3TOVHHIjx ma eMxcuH. PT.WHO onpenen8iie Ha MacOBftftt
xoimeHTpauH8 Ha oacTTIHii./ *BDS ISO 9096.'2017 Stacionární zdroje emisí. Ruční stanovení
hmotnostní koncentrace tuhých znečiřujících látek.*

BOM 01:2016 Onpenew8e Ha cTOi8ocT8Te ma eMxciorre oT cTãiiHOnap8n pHHMx rmoBe no
BpeMe Ha H3nTiTBaHe 8a xOTnH 8 ropenxrt/ *ILM 01. 2016 Stanovení hodnot emisí ze
stacionárních topných plynů při zkouškách kotlů a hořáků.*

4. Cpoxo8e/ *Podmínky:*

QaTa Ha nonynaBaHe/ *Datum přijetí:* 23.08.2022

,8,ftTftf Ha l3HHTBa8e/ *Datum testování:* - 23.08.2022 - 07.09.2022

5. H3IIHTão O6paeeu/ *Testovaný vzorek:*

1 6p. "S102 Krbová kamna"

6. Mnczo oi8 ii3IIHTBa8e/ *Místo testování:*

"HTEM KoHcyT" EOOQ - Û3IIHTBaTenHa za6O]3ftftO xfl ITEM Consult Ltd - Zkušební laboratoř rp.

CoQxz, 1220, 6yn. "HCTO Hř CJlãBHHO6rnrapcxa" N 8/ *Sofia 1220, Blvd. Istorla Slavlanobulgarska*

Ne 8

7. Oniicanne/ *DescriR-i -:*

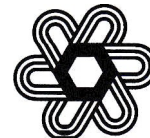
OzonHTewa neřxa, H3rapř a urpBeHH xrcobe, npepiimřaueua 3a oTonueiuie. IJeuxara e

H3riřHexa oTry8eoř oTnuBxř 8 e ccc crrxnO HP BpaTaTa. HzMñ KJIftHft Hft KOMHHft. PerynHpaHe

Ha BT.3qyxa 3a provaze - c oTBapx8e 8a per8cmp. / *Topná kamna na kusové dřevo, určená k*

vytápění. Kamna jsou vyrobena z litinových odlitků a mají sklo na dvířkách. nemají komínový

ventil. Regulace spalovacího vzduchu - otevřením registru.



"ITEM Consult" LTD

ZKUŠEBNÍ LABORATOŘ

"ITEM Consult" Ltd. Sofia 1220, 8 Istoria Slavianobulgarska Blvd" №8

8. *Технически характеристики / Technické vlastnosti.-*

Мощность при номинальной частоте вращения / *Jmenovitý tepelný výkon.*

9,50 kW

Мощность при сниженной частоте вращения / *Snížený tepelný výkon.*

не применима / *Nevymahatelné*

9. *Условия проведения испытаний / Podmínky pro provedení testu:*

1. Температура окружающей среды / *Teplota prostředí.* 21.00 °C

2. Влажность / *Vlhkost* - не применяется / *bez požadavku*

3. Отклонения, дополнительные и исключения из испытательного метода / *Odchyšky, doplnky a výjimky ze zkušební metody.*

Informace o specifických zkušebních podmínkách - nejsou k dispozici.

4. Условия / *Podmínky.*

A. Испытание от 05.09.2022 - *jmenovitý režim*

- Давление / *barometrický tlak*

933 hPa

- Расход / *Que rychlost plynu*

2,40 ml

- Тяга / *Thrust*

12,0 Pa

- Температура / *Que teplota plynu*

292.60 °C

- Кислород / *kyslík Oz*

13.45 %

- Диаметр / *průměr komína*

0.13 m

- Область / *oblast*

0.011 m²

- Диаметр / *body*

1

- Диаметр / *průměr trysky*

10 mm

- Топливо - твердое / *Pevné palivo - tvrdý buk*

- Протокол / *Protokol o zkoušce paliva* 10648/31.08.2022

№

- Чистая теплотворная способность / *Čistá výhřevnost paliva*

15,96 MJ/kg

- Влажность / *Vlhkost*

11.78 %

10. *Результаты испытаний при номинальной нагрузке / Výsledky testů při nominální hodnotě*

тепelný výkon:

N.	Indikátor	Мěřicí jednotka	Zkušební metoda	Naměřená hodnota a nejistota	Hodnota a tolerance charakteristic
1.	Emise NOx při 13% O2	mg/N	ILM 01:2016	41.59 = 1.36	ia
IA.	Emise NOx při 10% O2	mg [^]	ILM 01:2016	57.19 = 1.63	ia
2.	Emise OGC na 13 % O2	mg/Nm ³	ILM 01:2016	45.44 = 1.31	ia
2A.	Emise OGC na 10 % O2	mg/Nm ³	ILM 01:2016	62.49 + 1.81	n/a
3.	Emise prachu при 13% O2	g/m ³	BDS ISO 9096:2017	22.75 + 0.79	ia
3A.	Emise prachu при 10% O2	g/m ³	BDS ISO 9096:2017	31.28 = 1.09	n/a

"ITEM Consult" LTD

ZKUŠEBNÍ LABORATOŘ

"ITEM Consult" Ltd. Sofia 1220, 8 Istoria Slavianobulgarska Blvd" N-8



FK 7.8-1.2

11. Тест на износостойкость / Výsledky zkoušek při sníženém tepelném výkonu - oenpiioo ciiMo/ HOT applicable

12. Měřicí zařízení

№	Název, typ, výrobce	Kalibrační certifikát; №/datum, vydaný
1.	Elektronické stopky, model 696, Hong Kong, 22710	№027-IVC/ 15.03.2022 BIM GD NCM, Sofie
2.	Digitální manometr, typ Testo 512, TESTOAG - Německo, № AC 463196/311 TESTOAG	№0572/28.04.2020 "UNISIST" LTD
3.	Digitální barometr, typ Testo 511 - №39112944601	№1026/24.06.2022 "UNISIST" LTD
4.	Průtokoměr pro vzduch LIFETEK55XP-P, № 55057	№1126/18.07.2022 Higitest LTD
5.	Sterilizátor, Diterm, №0911/2016 Digitální teploměr, typ 4001	№1669/23.10.2019 "UNISIST" LTD
6.	Elektronická váha, 82 g, 0,1 mg Typ ABS 80-4N, №S.N.WB16AN0052	0-2-M-647/30.10.2019 KALIBRA BULGARIA LTD
7.	Analýza plynových spotřebičů " MRU VARIO Luxx " Qa6p. № 063585 Německo/ Digitální teploměr - analyzátor plynu MRU VARIO Luxx, TC typ K №212749/1119 Německo/ 0-1100° C 0,1 C° Digitální teploměr - analyzátor plynu MRU Vario Luxx TC typ K č. 23/19 Německo/ 0-100° C 0,1 C°	N.- 6 D/07.04.2022 LTC "LIPGEI" № 2 DT/07.04.2022 LTC "LIPGEI" № 1 DT /07.04.2022 LTC "LIPGEI"
8.	Digitální termohygrometr Testo-608 HI № 30115603	N. 1621 I/ 29.07.2020 Celkový test LTD

Заключение: 1. Проверка работоспособности измерительных средств в условиях снижения тепловой мощности. Геометрические параметры образцов не соответствуют требованиям. 2. Изменение параметров образцов при снижении тепловой мощности не соответствует требованиям. Результаты испытаний образцов не соответствуют требованиям.

Poznámky: 1. Výsledky zkoušek pneumatik se týkají pouze zkoušeného vzorku.

2. Ex ams z testovacích repositářů nelze reprodukovat bez písemného souhlasu testujícího.

Datum: 07.09.2022

TESTOVÁNO:

eng. T. Genov

OVĚŘENÝ BS

Dipl. eng. N. Evtimov

THE HEAD OF THE LABORATORY "ITEM Consult" EOOD



Dipl. eng. Zdravko Zdravkov